

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2012/03280]

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België zijn toestemming verleend voor de overdracht, op 1 oktober 2012, van de kredietportefeuille in run-off van « Fortis Bank Malta Ltd., 114/5, The Strand, GZR 1027 Gzira, Malta » aan « Fortis Bank, NV, Warandeborg 3, 1000 Brussel », zoals bepaald door de betrokken partijen in hun overeenkomst.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra deze toestemming in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**BEROEPSINSTITUUT
VAN VASTGOEDMAKELAARS - B.I.V.**

[C – 2012/18367]

**Omzendbrief betreffende de verkiezingen
voor het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars (B.I.V.)**

Geachte vastgoedmakelaar,

De verkiezingen (de stemopneming) voor de Nationale Raad, de Uitvoerende Kamers en de Kamers van Beroep van het B.I.V. zullen plaatsvinden op woensdag 5 december 2012, om 8 uur, ter zetel van het B.I.V., Luxemburgstraat 16B, te 1000 Brussel.

De stemgerechtigde vastgoedmakelaars (*) dienen binnen hun taalgroep volgende leden te verkiezen :

- voor de Nationale Raad : negen werkende en negen plaatsvervangende leden;
- voor de Uitvoerende Kamer : drie werkende en zes plaatsvervangende leden;
- voor de Kamer van Beroep : twee werkende en zes plaatsvervangende leden.

De erkende vastgoedmakelaars B.I.V. die zich kandidaat willen stellen voor één van voormelde mandaten dienen, naast het nodige engagement en verantwoordelijkheidsbesef alsook voldoende beschikbare tijd, aan de hiernavolgende wettelijke voorwaarden te beantwoorden op de datum van de verkiezingen.

1. Zij moeten gedurende ten minste drie jaar zijn ingeschreven op het tableau van de beoefenaars en zij mogen geen enkele tuchstaf hebben opgelopen die nog niet uitgewist is of geen voorwerp heeft uitgemaakt van eerherstel.

2. Hun kandidatuur moet ondersteund worden door meer dan vijf kiezers (minstens zes) behorende tot dezelfde taalgroep als de kandidaat.

3. De kandidaturen worden aan de voorzitter toegezonden bij ter post aangetekende brief ter zetel van het Instituut of worden hem, tegen ontvangstbewijs, afgegeven op de zetel van het Instituut. De kandidaturen moeten bij de voorzitter toekomen uiterlijk tegen 5 november 2012. Wanneer de kandidatuur wordt ingediend door een gevolmachtigde, dient deze laatste in het bezit te zijn van een gelegaliseerde volmacht van de kandidaat.

4. De kandidatuur geeft duidelijk aan voor welke functie ze bedoeld is (dit wil zeggen of het gaat om een kandidatuur voor de Nationale Raad, de Uitvoerende Kamer of de Kamer van Beroep). Zij vermeldt de naam, de voornamen, en de woonplaats van de kandidaat. Zij wordt door de kandidaat, alsook door de kiezers die hem voordragen, ondertekend. Het is bovendien wenselijk het erkenningsnummer van de kandidaat en de kiezers die hem voordragen te vermelden.

De kandidaten zullen op de stembrieven gerangschikt worden in alfabetische volgorde.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2012/03280]

Autorisation de cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, le Comité de direction de la Banque nationale de Belgique a autorisé la cession, au 1^{er} octobre 2012, du portefeuille de crédits en run-off par « Fortis Bank Malta Ltd., 114/5, The Strand, GZR 1027 Gzira, Malta » à « Fortis Banque, SA, Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles », tel que déterminé par les parties concernées dans leur convention.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés, et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de cette autorisation.

**INSTITUT PROFESSIONNEL
DES AGENTS IMMOBILIERS – I.P.I.**

[C – 2012/18367]

**Circulaire relative aux élections de l'Institut professionnel
des agents immobiliers (I.P.I.)**

Cher agent immobilier,

Les élections (le dépouillement) pour le Conseil national, les Chambres exécutives et les Chambres d'appel de l'I.P.I. auront lieu le mercredi 5 décembre 2012, à 8 heures, au siège de l'I.P.I., rue du Luxembourg 16B, à 1000 Bruxelles.

Les agents immobiliers disposant du droit de vote (*) sont appelés à élire, au sein de leur groupe linguistique, les membres suivants :

- pour le Conseil national : neuf membres effectifs et neuf membres suppléants;
- pour la Chambre exécutive : trois membres effectifs et six membres suppléants;
- pour la Chambre d'appel : deux membres effectifs et six membres suppléants.

Outre leur nécessaire engagement, le sens des responsabilités et le fait de disposer du temps disponible suffisant, les agents immobiliers agréés I.P.I. désireux de poser leur candidature pour l'un des mandats précités doivent répondre, à la date des élections, aux conditions légales qui suivent.

1. Ils doivent être inscrits au tableau des titulaires depuis au moins trois ans et ils ne peuvent avoir encouru de sanction disciplinaire non effacée ou n'ayant pas fait l'objet d'une réhabilitation.

2. Leur candidature doit être soutenue par plus de cinq électeurs (soit au moins six) appartenant au même groupe linguistique que le candidat.

3. Les candidatures sont adressées au président par lettre recommandée à la poste au siège de l'Institut ou lui sont remises contre récépissé au siège de l'Institut. Les candidatures doivent parvenir au président au plus tard le 5 novembre 2012. Quand une candidature est présentée par un mandataire, celui-ci doit être en possession d'une procuration légalisée du candidat.

4. La candidature indique clairement son objet (c'est-à-dire qu'il s'agit d'une candidature pour le mandat de membre, soit du Conseil national, soit de la Chambre exécutive, soit encore de la Chambre d'appel). Elle mentionne les nom, prénoms et domicile du candidat. Elle est signée par le candidat ainsi que par les électeurs qui le soutiennent. Il est par ailleurs souhaitable de mentionner le numéro d'agrégation du candidat et des électeurs qui le soutiennent.

Les candidats seront classés sur le bulletin de vote par ordre alphabétique.

Een kandidatuur kan niet tegelijk gesteld worden voor een mandaat van lid van de Nationale Raad en een mandaat van lid van een Kamer noch voor beide Kamers. Niemand kan bovendien meer dan tweemaal een mandaat van werkend of plaatsvervangend lid van de Nationale Raad, noch van werkend of plaatsvervangend lid van eenzelfde Kamer uitoefenen.

De stemming is niet verplicht. Een stembrief met de nodige instructies zal tenminste vijftien dagen vóór de verkiezingen verstuurd worden naar elke stemgerechtigde vastgoedmakelaar. Diegenen die binnen deze termijn geen stembrief hebben ontvangen, kunnen deze op de zetel van het B.I.V. afhalen tot uiterlijk vijf dagen vóór de verkiezingen.

(*) Zijn stemgerechtigd : de op het tableau ingeschreven vastgoedmakelaars (dus niet de stagiairs), die niet gestraft zijn met schorsing.

Met de meeste hoogachting.

De Voorzitter,
L. MACHON

Une candidature ne peut être posée en même temps pour un mandat de membre du Conseil national et un mandat de membre d'une Chambre, ni pour les deux Chambres. En outre, nul ne peut exercer plus de deux fois le mandat de membre effectif ou suppléant du Conseil national, ni de membre effectif ou suppléant d'une même Chambre.

Le vote n'est pas obligatoire. Un bulletin de vote avec toutes les instructions nécessaires sera envoyé à chaque agent immobilier électeur au moins quinze jours avant les élections. Ceux qui n'auraient pas reçu leur bulletin de vote dans ce délai peuvent venir retirer celui-ci au siège de l'I.P.I. au plus tard cinq jours avant les élections.

(*) Ont le droit de vote : les agents immobiliers inscrits au tableau des titulaires (donc pas les stagiaires) et qui ne sont pas frappés d'une peine de suspension.

Avec mes sincères salutations.

Le Président,
L. MACHON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2012/02054]

11 SEPTEMBER 2012. — Omzendbrief nr. 618 betreffende de ouderdom voor de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beampten en het dienstpersioneel van de Staat

Aan de federale overheidsbesturen en aan de diensten die ervan afhangen, aan het Ministerie van Landsverdediging, evenals aan de instellingen van openbaar nut behorende tot het federaal administratief openbaar ambt zoals bepaald in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

Het koninklijk besluit van 1 juli 2012 stelt de mogelijkheid tot indiensthouding na de leeftijd van vijfenzestig jaar in.

Deze omzendbrief licht de te volgen procedure toe, overeenkomstig het ministerieel besluit van 11 september 2012 tot uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beampten en het dienstpersioneel van den staat.

De ambtenaar die deze mogelijkheid wenst te genieten, dient zijn aanvraag in bij zijn onmiddellijke hiërarchische meerdere ten vroegste achttien maanden voor zijn vijfenzestigste verjaardag en ten laatste zes maanden voor de datum van deze verjaardag.

In geval van een aanvraag tot vernieuwing ingediend na de leeftijd van 65 jaar moet de aanvraag uiterlijk zes maanden voor het verlopen van de vorige verlenging ingediend worden. De termijn wordt gereduceerd tot drie maanden wanneer de duur van deze verlenging korter was dan zes maanden.

De aanvraag gebeurt door middel van het formulier dat als bijlage is opgenomen bij het ministerieel besluit van 11 september 2012 tot uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 betreffende de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beampten en het dienstpersioneel van den staat.

De ambtenaar stuurt tegelijkertijd een kopie van zijn aanvraag, en eventueel van zijn aanvraag tot hernieuwing, naar de directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie of, in de diensten waar deze functie niet is toegekend, naar de directeur of naar de verantwoordelijke van de dienst belast met het humanresourcesmanagement of, bij gebrek hieraan, naar de verantwoordelijke van de personeelsdienst.

De hiërarchische meerdere van de betrokken ambtenaar vult het aanvraagformulier aan met een met redenen omkleed advies over de geschiktheid van de indiensthouding van de ambtenaar voor de instelling en over de meest geschikte duur voor deze indiensthouding. Hij beschikt over een termijn van vijftien dagen om het aanvraagformulier, aangevuld met zijn met redenen omkleed advies, te overhandigen aan de houder van de management- of staffunctie die het dichtst bij die van de aanvrager ligt of, bij ontstentenis daarvan, aan de ambtenaar die de dienst leidt.

De houder van de management- of staffunctie die het dichtst bij die van de aanvrager ligt of, bij ontstentenis daarvan, de ambtenaar die de dienst leidt, moet op zijn beurt het formulier aanvullen met zijn met redenen omkleed advies. Hij beschikt eveneens over een termijn van vijftien dagen om het te overhandigen aan de leidend ambtenaar.

Indien een advies niet binnen de gestelde termijn is verstrekt, wordt de procedure vervolgd op initiatief van de stafdienst Personeel en Organisatie of, als deze dienst niet bestaat, van de dienst belast met het humanresourcesmanagement of, bij gebrek hieraan, van de personeelsdienst.

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2012/02054]

11 SEPTEMBRE 2012. — Circulaire n° 618 relative à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat

Aux services publics fédéraux et aux services qui en dépendent, au Ministère de la Défense, ainsi qu'aux organismes d'intérêt public appartenant à la fonction publique fédérale administrative telle que définie à l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique.

L'arrêté royal du 1^{er} juillet 2012 institue la faculté d'être maintenu en activité au-delà de soixante-cinq ans.

La présente circulaire informe de la procédure à suivre, conformément à l'arrêté ministériel du 11 septembre 2012 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 12 mai 1927 relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat.

L'agent qui souhaite bénéficier de cette faculté introduit sa demande auprès de son supérieur hiérarchique immédiat au plus tôt dix-huit mois avant son soixante-cinquième anniversaire et au plus tard six mois avant la date de cet anniversaire.

En cas de demande de renouvellement introduite après 65 ans, la demande doit être introduite au plus tard six mois avant l'échéance de la prolongation précédente. Le délai est réduit à trois mois lorsque la durée de cette prolongation était inférieure à six mois.

La demande s'effectue au moyen du formulaire figurant en annexe de l'arrêté ministériel du 11 septembre 2012 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 12 mai 1927 relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat.

L'agent communique simultanément une copie de sa demande, et le cas échéant de sa demande de renouvellement, au directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation ou, dans les services où cette fonction n'est pas attribuée, au directeur ou au responsable du service chargé de la gestion des ressources humaines ou, à défaut, au responsable du service du personnel.

Le supérieur hiérarchique de l'agent concerné complète le formulaire de demande avec un avis motivé tant sur l'opportunité pour l'organisme de maintenir en service l'agent que sur la durée la plus opportune pour ce maintien. Il dispose d'un délai de quinze jours pour remettre le formulaire de demande, complété par son avis motivé, au titulaire de la fonction de management ou d'encadrement la plus proche du demandeur ou, à défaut, à l'agent qui dirige le service.

Le titulaire de la fonction de management ou d'encadrement la plus proche du demandeur ou, à défaut, l'agent qui dirige le service, doit à son tour compléter le formulaire par son avis motivé. Il dispose également d'un délai de quinze jours pour le remettre au fonctionnaire dirigeant.

En cas d'absence d'avis dans le délai prévu, la procédure est poursuivie à l'initiative du service d'encadrement Personnel et Organisation ou, si ce service n'existe pas, du service chargé de la gestion des ressources humaines ou, à défaut, du service du personnel.